



**СВИДЕТЕЛЬСТВО
ОБ ОДОБРЕНИИ СВАРОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ**

**CERTIFICATE
OF APPROVAL FOR WELDING CONSUMABLES**

Изготовитель
Manufacturer

KISWEL Ltd.

Адрес
Address

#52-2, Sungju- Dong, Changwon-City, Kyungnam, Korea

Сварочные материалы
Welding consumables

Флюсодержащая сварочная проволока для сочетания "проволока - газ" марок K-71TLF, K-71UT, K-81T, K-81TK2, KX-706M для полуавтоматической сварки. Flux Cored wire "Wire - Gas" combinations trade names K-71TLF, K-71UT, K-81T, K-81TK2, KX-706M for semiautomatic welding.

Сварочная проволока для сочетания "проволока - газ" марки KC-28 для полуавтоматической сварки. Welding wire "Wire - Gas" combinations trade name KC-28 for semiautomatic welding.

Первоначальные испытания проведены под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Initial tests have been carried out under technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 09.00024.294 от 26.03.2009
Survey Report No. of (дата/date)

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Программа испытаний от 24.12.2008 одобрена 24.12.2008 / program of tests dated 24.12.2008, approved on 24.12.2008

На основании освидетельствований и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутые сварочные материалы удовлетворяют требованиям правил Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that the welding consumables listed above have been surveyed and tested and thereby meet the requirements of the Russian Maritime Register of Shipping rules.

Область одобрения и технические данные согласно Приложению (на 1 листах).
Scope of approval and technical data listed in Annex (on 1 pages).

Настоящее Свидетельство с Приложением (на 1 листах) действительно до 05.12.2012 и подлежит
This Certificate with Annex (on 1 pages) is valid until 05.12.2012 (дата/date) and is subject to

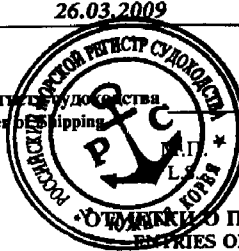
ежегодному подтверждению.
annual confirmation.

Настоящее Свидетельство теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision During Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи 26.03.2009 № 09.00025.294
Date of issue

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



[Handwritten signature]
(подпись)
(signature)

Овдей В.С./V. Ovdey

(фамилия, инициалы)
(name)

ОТВЕТЫ НА ПОДТВЕРЖДЕНИИ СВИДЕТЕЛЬСТВА
ANSWERS ON CONFIRMATION OF CERTIFICATE

На основании результатов испытаний и освидетельствований действие настоящего Свидетельства подтверждается
Based on the results of tests and survey, the validity of this Certificate is confirmed

до
until

Дата:
Date:



Инженер-инспектор:
Surveyor:

(подпись)
(signature)

до
until

Дата:
Date:

Инженер-инспектор:
Surveyor:

(подпись)
(signature)

до
until

Дата:
Date:

Инженер-инспектор:
Surveyor:

(подпись)
(signature)

до
until

Дата:
Date:

Инженер-инспектор:
Surveyor:

(подпись)
(signature)



РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР СУДОХОДСТВА
RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING

6.5.33.1
Лист 1
Page 1

Всего листов 1
Number of pages 09.00025.294

ПРИЛОЖЕНИЕ К СВИДЕТЕЛЬСТВУ ОБ ОДОБРЕНИИ СВАРОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ № 09.00025.294
ANNEX TO CERTIFICATE OF APPROVAL FOR WELDING CONSUMABLES

Область одобрения и технические данные сварочных материалов
Scope of approval and technical data of welding consumables

| Наименование Type | Марка Brand or trade name | Категория Grade | Положения сварки Welding position | Ток Current | Диаметр, мм Diameter, in mm | Классификация Classification | Примечания Remarks |
|---|--|--------------------|--------------------------------------|----------------|--------------------------------|---------------------------------|-----------------------|
| Флюсосодержащая сварочная проволока для сочетания "проволока - газ" Flux cored welding wire "Wire - Gas" combinations | K-71TLF (100%CO ₂) | 3Y40SH5 | All+V(1)-Down | DC+ | 1.2-1.6 | AWS A5.20 E71T-1 | -- |
| | K-71UT (100%CO ₂) | 4YSH5 | All+V(1)-Down | DC+ | 1.2-1.6 | AWS A5.20 E71T-1/9J | -- |
| | K-81T (100%CO ₂) | 4YSH5 | All+V(1)-Down | DC+ | 1.2-1.6 | AWS A5.29 E81T1-Ni1 | -- |
| | K-81TK2 (100%CO ₂) | 5Y40SH5 | All+V(1)-Down | DC+ | 1.2-1.6 | AWS A5.29 E81T1-K2 | -- |
| | KX-706M (Ar80% +CO ₂ 20%) | 3YS | Flat(3) | DC+ | 1.2-1.6 | AWS A5.18 E70C-6M | -- |
| Сварочная проволока для сочетания "проволока - газ" Welding wire "Wire - Gas" combinations | KC-28 (100%CO ₂) | 3YS | All+V(1)-Down | DC+ | 0.8-1.6 | AWS A5.18 ER70S-6 | -- |

Маркировка: В сопроводительных документах изготовителя и на упаковке должно быть нанесено обозначение по РС с указанием характеристик сварочного материала.
Marking: In the Manufacturer's documents handed over together with the welding consumables and in the marking it is indicated: Approved by "RS" with index of the grade.

Код номенклатуры
Code of Nomenclature

Овдей В.С./V. Ovdey

(фамилия, инициалы
name

12/2004